

## Meta

Discovery Charter School es una escuela STEAM (enfoque en ciencias, tecnología, ingeniería, arte, y matemáticas) que ofrece un programa de inmersión en dos idiomas, Inglés y Español, para promover el bilingüismo, la alfabetización bilingüe, alto rendimiento académico y competencia sociocultural.



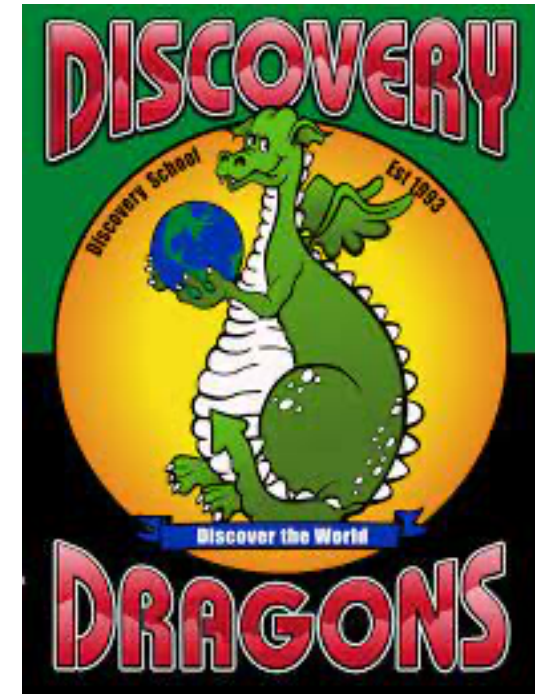
Los estudiantes en el programa de inmersión en dos idiomas aprenden el mismo contenido que los estudiantes en otras aulas y participan en las mismas actividades escolares. Nuestro programa está diseñado para que los estudiantes alcancen altos niveles de dominio en ambos idiomas y para cumplir o superar los estándares académicos. Nuestro programa de doble inmersión ofrece a los estudiantes un ambiente de aprendizaje alegre pero riguroso, lo que ayuda a los estudiantes a lograr el éxito en el aprendizaje del idioma y el conocimiento del contenido a nivel de grado.

**Para obtener más información,  
comuníquese con la escuela Discovery  
Charter:**

**1100 Camino Biscay  
Chula Vista, CA 91910  
(619) 656-0797**

# Discovery Charter School

Programa de inmersión en  
dos idiomas



## Estructura del programa

El Programa de Doble Inmersión de Discovery Charter School sigue el modelo de Inmersión Dual 50:50. En este modelo, los estudiantes pasan el 50% de su tiempo de instrucción en inglés y el 50% de su tiempo de instrucción en español. Tenemos una combinación de estudiantes de habla hispana e inglesa a quienes se les enseña medio día en cada idioma. Esta proporción de tiempo se mantendrá constante a lo largo de los grados Kinder-6to. La instrucción proporcionada no es una traducción de las lecciones, sino más bien una enseñanza de los conceptos y habilidades necesarias para cumplir con los Estándares Estatales Comunes en Artes del Lenguaje, Matemáticas, Estándares de Ciencias de Próxima Generación e Historia / Ciencias Sociales.

## Descripción general del programa

1. El bilingüismo, la alfabetización bilingüe, el multiculturalismo y la capacidad de trabajar con personas de otras culturas son destrezas valiosas.
2. La mejor manera de desarrollar el bilingüismo, la alfabetización bilingüe, y el multiculturalismo es a través del modelo de Programa de Inmersión en Dos Idiomas.
3. El estudiante puede convertirse en una persona bilingüe y multicultural sin sacrificar el rendimiento académico.

Los estudiantes en el Programa de Inmersión en Dos Idiomas tienen igualdad de acceso a los Estándares Estatales Comunes de CA mientras aprenden tanto en inglés como en español.

### Antecedentes del programa:

Se ha encontrado que los programas de inmersión dual son muy exitosos tanto para los estudiantes de habla inglesa como para los de habla hispana que permanecen en el programa durante un período prolongado de tiempo (5 años o más). Las investigaciones indican que tanto los estudiantes de habla inglesa como los de habla hispana se desempeñan tan bien o mejor que sus compañeros en las pruebas académicas. Además tienen la oportunidad de convertirse en verdaderamente bilingües, bilingües y multiculturales.

Todos los programas de inmersión en dos idiomas tienen tres resultados generales que son igualmente importantes:

1. Logro académico a nivel de grado
2. Bilingüismo/alfabetización bilingüe
3. Competencia sociocultural

## Características importantes

**Separación lingüística:** En el aula, los estudiantes están aprendiendo en inglés o aprendiendo en español, no están aprendiendo en ambos idiomas al mismo tiempo. Los maestros mantendrán la integridad y pureza de ambos idiomas. La instrucción se dará en español o inglés, pero no mixta. Sin embargo, existen oportunidades para que los estudiantes y los maestros usen ambos idiomas simultáneamente con fines académicos, lingüísticos o sociales.

**Integración estudiantil:** Los estudiantes de habla inglesa y española se integran a lo largo del día sirviendo como modelos lingüísticos entre sí.

**Inmersión:** Los estudiantes están inmersos en ambos idiomas todos los días. No solo "estudian" un segundo idioma a través de la conjugación de verbos o la memorización de vocabulario. Están aprendiendo matemáticas y ciencias o estudios sociales a través del segundo idioma. La instrucción se prepara cuidadosamente para que los estudiantes puedan comprender el contenido que se enseña y al mismo tiempo desarrollar su idioma.

